

nueva

4<sup>a</sup> etapa

b/n: 4 euros

# La Hoja Casbantina

Historia y vida al pie de Guara

Num. 5

Municipio de Casbas de Huesca, 11 Mayo 2025

## DE LA CAPILLA SIXTINA DE ARAGÓN...

## HASTA LA SEO CON MÁS HISTORIA



Siempre

ha habido

jóvenes





# EDITORIAL

**ANTONIO FORTUNY**



La Asociación Valle de la Gloria y sus socios podemos estar satisfechos de los eventos realizados durante 2024.

Destacamos las 3 rutas abiertas al público y de forma especial la 2ª ruta geológica, que nos va a permitir que en 2025 tengamos el Geolodía de Huesca en nuestro municipio el próximo día 10 de mayo (Día de la Geología que se realiza en toda España el mismo fin de semana).

También hemos realizado el 2º Festival AnAbArcA, este año encuadrado con Enclaves de la Hoya de Huesca y se ha homenajeado a los mayores en la villa de Casbas. No han sido los únicos eventos organizados por la Asociación, pero ya lo podréis ver en las siguientes hojas de esta revista.

Queremos explicar que, en el Día del Municipio, que este año fue en Panzano, la Asociación se hizo cargo de la barra del bar, ya que no había nadie que pudiese o quisiese hacer ese servicio. No es lo habitual, pero creímos que era nuestro deber ayudar a que la gente que asistiese pudiera tomarse un refresco o cerveza en medio del calor de agosto.

El 31 de Agosto fue la 6ª sesión Gastronómica, Antonio Aranda junto a sus pinches nos deleitaron con una inmejorable Fideuá que se alargó hasta altas horas de la noche.

## Nueva Junta Directiva elegida el 22 de Febrero de 2025:

**Presidente:** Antonio Ramón Fortuny Pampols

**Vicepresidenta:** Conxita Calvo Lomero

**Secretaria:** Mª Eugenia Bescós Labarta

**Tesorera:** Mª del Mar Blanco Fuentes

**Vocales Junzano:** Josefina Viñuales Sipan y Miriam Alquézar Fañanás

**Vocal de Casbas:** Pascual Latorre Altafaj

**Vocal de Sieso:** Pere Sanglas Campeny (pendiente ratificar en la próxima asamblea)

**Vocal de Labata:**----

**Vocales de Panzano:** Francisco Luís Puch Abad y Mª del Carmen Castán Andolz

**Colaboradores Hoja 2025:** Alan Arilla, Antonio Fortuny, Bea Somada, Conxita Calvo, Diana Deval, Diego Vázquez, Jesús Mate, Jesús Piedafrita, José Mª López, Josefina Viñuales, Lorien Ester, Marco Asensio, Mari Tapias, María de Marco, Menchu Castán, Pascual Latorre, Pepe Martínez, Pepe Martínez, Pili Claver, Rocío Bellot, Rosa Mª Pertusa, Teresa Oliván, Toni Oliveras

# A CANTAR SE HA DICHO

MARÍA DE MARCO

¿Quién me iba a decir a mí que un día me encontraría en un monasterio románico aprendiendo cantos polifónicos medievales y bailando entorno a un claustro?

Antes, cantar me parecía un acto íntimo, confinado a espacios familiares y solo liberado ocasionalmente en momentos impulsivos, normalmente ligados a ciertos estados de embriaguez.

Tras 2 años de participación en el Festival AnAbArcA, confieso que ahora estoy fascinada por la fuerza de la voz conjunta, por la resonancia medieval y por la belleza del movimiento grupal.

En 2023, en el primer Festival AnAbArcA, los talleres de canto y danza se entremezclaron. Carlos Mas dirigió el taller de danza, junto con Anaís Oliveras y Elena Ruiz, ante casi una docena de participantes, todos de la redolada. Con Anaís descubres el asombro ante las voces transparentes y la facilidad que tiene para compartir técnicas para poder desenjaular esa voz que todos tenemos dentro. Elena escondía en

su cuerpo las resonancias redondas de los cantos del Medioevo. Nos quedábamos todo anonadados al escuchar su potente voz de contralto. Carlos salvaguarda la esencia del movimiento en sus pies, que brincaban con la alegría de los niños en un recreo mientras mantenía la elegancia y la cadencia, con precisión de metrónomo, a su



ritmo justo en aquel tambor tan pequeño que colgaba de su cuello.

Fue una experiencia preciosa: aprendimos a cantar con los pies y bailar con la voz... pero no fue fácil seguir el ritmo de los pasos de baile mientras tratábamos de acertar en las notas y la falta de fuelle nos invadía. Creo que todos pensamos que aquello iba a salir mal, con solo dos días de clase, pero el día de la presentación con público conseguimos mostrar lo trabajado de manera digna y, sobre todo, disfrutamos mucho haciéndolo, y más aún por estar en el interior del Monasterio de Casbas.







grupo de baile realizó esta preciosa experiencia.

Una vez más me regresó esta idea: el cantar en grupo tiene algo de tribal y esencial que nos ancla al presente durante unos instantes y nos convierte en instrumentos musicales, órganos de ese gran ser que es la canción.

Al ir a dormir a casa cada día, a escasos 5 km del Monasterio, no pude dejar de sentir un agradecimiento amplio por esta posibilidad de aprender en los pueblos, de

En el 2024, el pasado verano, fueron Anaïs Oliveras y Javier Ares, profesor del Conservatorio Profesional de Zaragoza, quienes se animaron a dirigir los talleres de canto dentro de la segunda edición del festival. Ambos lograron extraernos del presente con esas voces de otros mundos que salen despedidas de sus almas. Éramos un grupo de 20 personas, esta vez de otros lugares de Aragón y Cataluña. Preparar un repertorio, con personas no profesionales, para desarrollar delante de público, en un edificio histórico tan imponente, no parece algo a lo que cualquier persona esté dispuesta. Lo que resultaba imposible se logró, de nuevo, y por el camino nos encontramos con ese vínculo que se estrecha cuando las voces se acoplan sonando como una sola.

El  
acompaña  
miento del

acercarnos a la cultura en lugares poco poblados. En un momento en que es habitual que las bocas de los políticos se llenen de acciones contra la despoblación, en congresos donde sobran palabras y faltan concreciones en el territorio, que haya ciudadanos que, con su tiempo particular, su motivación y esfuerzo logren desarrollar proyectos como este, me permite reconciliarme con la especie humana y confiar más en su futuro.

Ojalá las voluntades y los recursos económicos sigan facilitando estos encuentros que, sin duda, llegarán a formar parte de la rutina estacional de la vida del Valle de la Gloria.



# FERIA DE ARTESANÍAS 2024

**ROCÍO BELLOT**

En julio de 2024 junto con la 2a. edición del Festival de Música Antigua Ana Abarca que tuvo lugar en el Monasterio de Casbas, se organizó también el segundo mercadillo de artesanías que



acogió a artesanos que trabajan la madera, la forja, la miel, las telas, los jabones, los aceites esenciales, los tejidos tradicionales, los libros, la panadería o los quesos entre otros.

Los visitantes pudieron disfrutar del mercadillo, de una hermosa exposición de Teresa Abad y también de uno de los preciosos conciertos que se dieron ese fin de semana en el monasterio.

El paisaje, el entorno de Casbas de Huesca y la arquitectura del monasterio, acompañan y acogen de una manera muy agradable a eventos como estos que le dan vida al municipio y ponen en valor el trabajo de artistas de diferentes indoles.

Algunos días después los artesanos que participaron escribieron con cariño a la Asociación Valle de la Gloria para agradecer tan bonita experiencia y por haber podido formar parte del evento, mencionando que hubo muy buen ambiente en un lugar magnífico y con gente estupenda. En conclusión, gracias al esfuerzo e implicación de todos, fue una tarde muy bonita y en un marco espectacular.





# EL GEOLOGÍA DE LA PROVINCIA DE HUESCA EN EL MUNICIPIO DE CASBAS

**DIEGO VÁZQUEZ**

Geología es un conjunto de excursiones gratuitas coordinadas por la Sociedad Geológica de España, guiadas por geólogos y abiertas a todo tipo de público. Se celebra siempre el segundo fin de mayo y se hace a la vez en toda España, transfronterizos con Francia y Portugal y en otros países como Andorra, México y Uruguay.

En la próxima edición de la Hoja Casbantina se relatará al detalle como transcurrió la salida, pues al día de escribir este artículo, aún no se ha celebrado. Y la propuesta, si se consiguen los permisos requeridos, es hacerla en un sitio muy



Este año 2025, el sábado 10 de Mayo se celebró en el municipio de Casbas. La Asociación Valle de la Gloria, con el apoyo del Instituto Geológico y Minero, la Universidad de Zaragoza, la Asociación Geoambiente y el Ayuntamiento de Casbas se postularon para acoger la jornada y fueron seleccionados.

especial: ¡¡qué mejor lugar para descubrir la geología de la Sierra de Guara que el entorno de la Cueva de Chaves!! Para cuando estés leyendo estas líneas ya se sabrá si hemos conseguido poner en marcha este primer evento que permita entrar en la Cueva de Chaves desde el execrable expolio sufrido en el 2007. ¡Crucemos los dedos!

# SALIDA CON LA COAPA (COORDINADORA DE ANDADAS POPULARES DE ARAGÓN) – 13-04-2024. RUTA P11 GUARA CENTRAL

**TONI OLIVERAS**

El 23 de Abril de 2024, con una participación de sesenta senderistas inscritos, realizamos la Ruta P11 Guara Central, cuyo principal objetivo era la subida al pico Mondinero. Nos acompañó un tiempo soleado que, en contraste con los lluviosos días anteriores, nos permitió contemplar el bello paisaje del entorno de Vadiello y las cimas del Fragineto y el Tozal de Guara.

Este recorrido, descrito en nuestra web Guara Central, tuvimos que modificarlo unos días antes de la convocatoria debido a que las últimas lluvias habían anegado las Gargantas del Calcón y hacían impracticable este tramo con los equipos habituales de los senderistas.



Salimos igualmente de la Casa del Estebañón, pasamos por el Alto del Grao y bajamos hasta las orillas del embalse del Calcón pasando por la Fuente de las Lañas. Siguiendo el curso del río Calcón subimos hasta encontrar el desvío hacia la Ermita de la Fabana. Pasada la ermita encontramos la indicación para llegar al Alto de la Carrasca donde nos esperaba el avituallamiento y desde este punto iniciamos la ascensión al Pico Mondinero. La pedrera hizo muy necesario el uso de los bastones, tanto para la subida como para la bajada por el mismo sitio. Para regresar a la Casa del Estebañón sugerimos pasar por el camino de las ermitas de San Cosme hasta el Esconjuradero de la Cruz Cubierta y tomar la pista que, pasando por la Tejería, nos llevó al punto de salida. Algunos senderistas acortaron el camino dirigiéndose directamente a la Casa del Estebañón.

Al completar el recorrido los participantes disfrutamos de una frugal comida en las mesas que el Ayuntamiento de Casbas había instalado junto a la casa. En un ambiente agradable y distendido comentamos las anécdotas de la excursión y, para finalizar, nos hicimos una foto de recuerdo con algunos de los participantes.



Cima del Mondinero con el fragineto y el Tozal al fondo



Momentos de la ascensión al Mondinero

La Gloria 5 – 18-05-2024. Ruta S7 Guara Central.

Circular de Sieso, Yaso, Morrano, San Román y Casbas

“La Gloria”, es como denominamos la ruta del Municipio, cuya finalidad es la de recorrer algunos de nuestros pueblos y disfrutar de los encantos de la naturaleza que los rodea. Así lo hemos hecho en las pasadas ediciones senderistas, pero esta vez hemos querido realizar



un recorrido diferente, y nos escapamos hacia algunos pueblos vecinos que, por su proximidad, también forman parte de nuestras vivencias

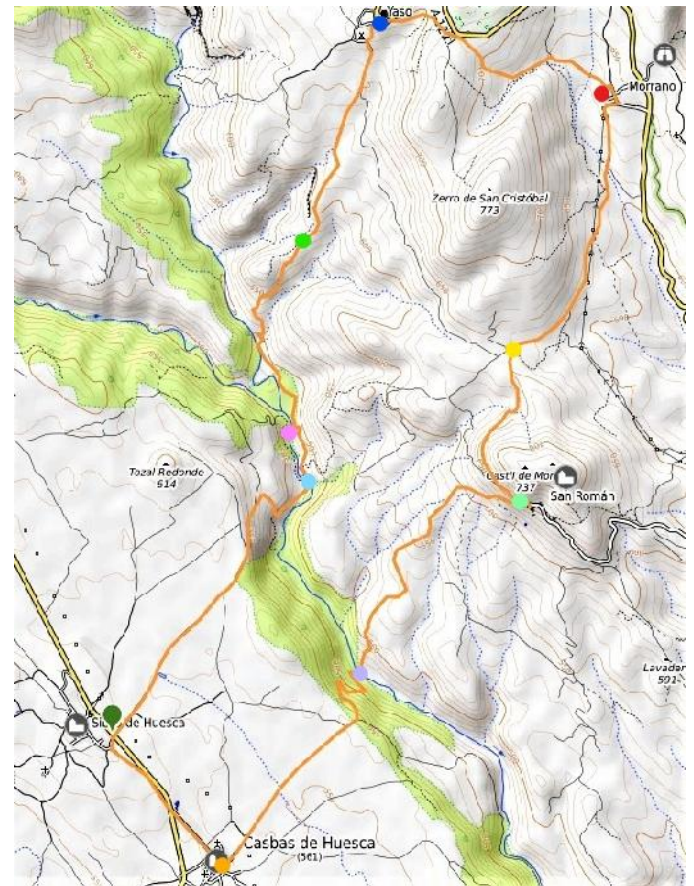
El sábado 18 de junio, nos encontramos en la entrada de Sieso, junto al plafón de Guara Central, unos treinta senderistas, la mayoría vecinos del Municipio, para iniciar este recorrido, para algunos, un tanto inédito



Bajamos el barranco del Formiga hasta el Azud de la Virgen del Río, y tomamos una senda, apenas visible, que sale justo de su lado derecho. El camino, sombreado y con abundante vegetación, va subiendo por la parte opuesta del barranco por una empinada senda que zigzaguea hasta encontrar la pista que nos lleva a Yaso. Desde allí contemplamos el pueblo de Sieso desde una bonita y poco usual perspectiva. En el camping del pueblo descansamos y comimos los bocadillos que cada cual lleva en su mochila. Seguimos el recorrido hacia Morrano siguiendo las señales senderistas. El camino es agradable y, a medida que nos acercamos al pueblo, descubrimos la belleza de su aire rural. Entramos por la calle Mayor, pasamos al lado de la balsa y contemplamos el bonito campanario románico. A continuación nos dirigimos hacia San Román pasando por un cruce que algunos denominamos la "T" y tomamos un sendero señalizado que circunda el monte por la vertiente noroeste hasta llegar a la entrada de San Román. Tuvimos la suerte de coincidir con la fiesta patronal y encontrar una persona que nos permitió visitar la Iglesia ya que, habitualmente, la encontramos cerrada. Después de esta interesante visita bajamos el barranco por el viejo camino de Casbas. Vadeamos el río, aunque tuvimos que descalzarnos y arremangarnos los pantalones, y subimos por la pista hasta el pueblo de Casbas.

Allí pasamos por el patio del convento, junto a la fuente y el lavadero, y nos dirigimos a Sieso por la calle del Pradal y el camino de la piscina. Fin de la circular.

Aunque la excursión termina de verdad en el salón de Sieso con un refrigerio preparado por los miembros de la Comisión de Rutas del pueblo, a base de una abundante ensalada y longanizada, regado con el gustoso vino de nuestros pueblos.



Ruta Geológica entorno a Vadiello. 25-10-2024.  
Ruta P17 Guara Central

Después del buen recuerdo que nos dejó primera Ruta Geológica, Las crestas del Cañón del Formiga, este año quisimos repetir, de la mano de nuestro geólogo de cabecera, Diego Vázquez, con una nueva propuesta que nos permitiera conocer a fondo una de las impresionantes bellezas de nuestro entorno: La formación de los Mallos de Ligüerri y el embalse de Vadiello. En esta ocasión, como en la anterior contamos con la colaboración inestimable de un equipo de geólogos de IGME (Instituto Geológico y Minero de España) y de Universidad de Zaragoza.



Esta vez no tuvimos la suerte de la edición anterior y la lluvia fue una constante durante buena parte del recorrido. Aunque el deseo de aprender y escuchar las motivadas explicaciones de los geólogos, junto a nuestros impermeables y paraguas, hicieron de la lluvia una compañía muy llevadera.



Empezamos el recorrido desde el parquin de la presa, que se encuentra justo debajo de los monumentales mallos. Seguimos por el antiguo camino a Nocito, con un primer tramo asfaltado, y entramos en el interior del primer puente. Allí, a buen resguardo de la lluvia, los geólogos nos dieron una primera explicación muy gráfica de las eras geológicas, los procesos de sedimentación y la formación de estratos. En las paredes del túnel observamos los conglomerados, que son el material básico de los mallos. Después de atravesar los dos túneles, y antes de entrar en un tercero, apreciamos un depósito de sedimentos como un abanico aluvial. Seguimos el trazado y contemplamos los tipos de erosión que el agua ha desarrollado en los estratos, a los largo de millones de años, hasta tener la actual apariencia de un mallo. En algunos casos podemos distinguir formas bien curiosas como en el caso del Elefante o la Tortuga.



Finalmente llegamos a las Crestas de la Aguja de Mummery desde donde podemos ver el Huevo de San Cosme desde un ángulo diferente al que estamos acostumbrados a ver, con la ladera del Mondinero detrás. Siendo este contacto Calizas - Conglomerados el que marca el límite geológico entre el Pirineo y el Valle del Ebro. Desde este punto también contemplamos las formas sinuosas creadas por los meandros del río Guatizalema al entrar en el embalse de Vadiello. Cuando terminamos las explicaciones volvimos por el mismo camino.



Una vez en el parquin subimos a los coches y nos acercamos a la Ermita de la Virgen del Viñedo, para tomar el refrigerio preparado por la Asociación y sumarnos al acto de celebración artística que el grupo de Muretes de Arte había organizado.





# PROYECTOS DE LA ASOCIACIÓN PARA 2025

CONXITA CALVO

Nuestra asociación funciona actualmente a través de cinco comisiones que proponen y gestionan distintas propuestas. Nos gusta esta forma de organizarnos porque mejora el trabajo en grupo y fomenta la participación activa de todos. Las comisiones permiten que cada tarea sea atendida por un equipo concreto, donde cada miembro puede aportar sus habilidades y conocimientos en

ese aspecto. Nos parece que fortalece el funcionamiento de la asociación y favorece la creación de un ambiente organizado y amable, donde se valoran las aportaciones de todos y se trabaja hacia un objetivo común.

Presentamos los proyectos que cada comisión ha acordado para este año y agradeceremos que nos hagáis llegar nuevas propuestas para seguir activando la vida social del municipio.

<b>Comisión de Cultura</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Celebración de San José. Chocolatada y "Planticas" 16 marzo</li> <li>2. III edición Festival AnAbArca. 4, 5, 6 de julio</li> <li>3. Feria de Artesanías. 5 de julio</li> <li>4. Seguir trabajando para conseguir un Museo de Chaves en Casbas</li> <li>5. Conferencia sobre el despoblado de Saliellas (Junzano)</li> <li>6. Medioambiente y futuro de la Valla del coto de BASTARAS. Octubre</li> <li>7. Salida Cultural: Ejea de los Caballeros. Octubre</li> <li>8. Propuesta de cesión temporal de horno cerámico al ayuntamiento para formación artesanal de la población.</li> </ol>	
<b>Hoja Casbantina</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diseño del contenido anual de la revista</li> <li>• Petición de artículos y seguimiento</li> <li>• Maquetación y edición</li> <li>• Venta: Celebración de Bascués. 11 de mayo</li> </ul>	<b>Gastronómica</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Calçotada. 15 de marzo</li> <li>• Talleres de cocina</li> <li>• Degustación de productos</li> </ul>
<b>Rutas y Senderos</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. "Circular a Arraro por las Crestas del Formiga". 12 de abril. COAPA</li> <li>2. "Las entrañas de Guara". Geolodía. 10 de mayo</li> <li>3. "Ruta del municipio". 7 de junio. (Ermita de Torrolluelas-Puente Medieval- Vado- Junzano)</li> <li>4. Ruta Nocturna: "Casbas- Foces (Ibieca)". Encuentro Interpueblos. Finales de agosto.</li> <li>5. Tozal con Luna Llena. (¿?) Agosto</li> </ol>	
<b>Comunicación</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaboración de un calendario provisional con las actividades y actos relevantes que se ofrecen en el municipio y en el entorno cercano.</li> <li>• Creación de un correo específico para comunicación de eventos</li> <li>• Elaboración de la agenda mensual</li> <li>• Contacto mensual con el informático de la web municipal para colgar la agenda</li> </ul>	



# AGENDA SOCIOCULTURAL

**BEATRIZ L. SOMADA**

Las distintas poblaciones que se asientan en el municipio de Casbas de Huesca componen, junto con sus territorios, el paisaje en el que se desarrolla la vida de este rincón a los pies de la Sierra de Guara. Es un terreno extenso, donde el número de vecinos es pequeño pero relevante, pues cada uno de ellos aporta gran valor al colectivo.

Cada pueblo mantiene sus tradiciones más arraigadas, ritos y fiestas patronales, convocando a familiares y amigos que, en esas fechas, llenan los espacios comunes: salones multiusos, clubs sociales, iglesias y plazas. En los últimos años, además de estas celebraciones organizadas de forma colaborativa entre el Ayuntamiento y los vecinos y vecinas, resulta muy interesante la labor que se está llevando a cabo desde la Asociación Cultural Valle de la Gloria, creada en el año 2018. El objetivo fundacional -fomentar la convivencia y unión de los pueblos que conforman el término municipal-, se articula a través de una serie de propuestas que emanan de la asociación y enriquecen la vida social y cultural de la zona.

Entre unas y otras programaciones, en la actualidad se puede disfrutar de opciones variadas en torno a las artes escénicas, la gastronomía, artesanías, talleres, charlas divulgativas y senderismo guiado, a lo largo de prácticamente todo el año. Resulta muy interesante esta apertura a posibilidades en las que todos y todas podemos disfrutar, aprender y compartir... y que a su vez ponen en valor el patrimonio natural y cultural de nuestra zona, así como nuestras raíces.

Hace tiempo se venía pensando en la manera de que esta agenda llegase de una forma más estructurada a las personas con interés en participar de lo que sucede en el Valle de la Gloria. A partir del mes de octubre del pasado año, la comisión de comunicación comenzó a elaborar una agenda mensual en la que se recogen tanto las actividades que se desarrollan en Casbas, Sieso, Labata, Junzano, Panzano, Santa Cilia y Bastarás, como aquellos eventos atractivos que tienen lugar en el entorno más cercano.

La distribución de esta agenda se lleva a cabo a través de las redes sociales de la propia asociación, del proyecto Guara Central o del Festival de Música Antigua Ana Abarca (Whatsapp, Instagram y Facebook [[@asoc.valledelagloria](#) y [@guaracentral](#) [@festivalanaabarca](#)]). También se comparte en la página web del Ayuntamiento, para que pueda ser consultada por cualquier usuario de internet.

Así que, si lees esto y... organizas, participas o conoces alguna actividad que crees que podríamos anunciar, escríbenos al correo [valledelagloriacomunicacion@gmail.com](mailto:valledelagloriacomunicacion@gmail.com) antes del día 20 del mes anterior y lo tendremos en cuenta para darle difusión.

Porque, ya sabes, como dijo Eduardo Galeano (o San Juan Bautista de La Salle, a quien algunos eruditos atribuyen también palabras muy parecidas): Mucha gente pequeña, en lugares pequeños, haciendo cosas pequeñas, puede cambiar el mundo. ¡Vamos!





# LAS CASETAS DEL MONTE DE IBIECA

**JESÚS PIEDRAFITA**

Las casetas de monte pueden encontrarse en todo el somontano de Guara, aunque hasta ahora no me consta que hayan sido descritas. En este trabajo se pretende solamente dar a conocer una muestra, la de Ibieca, de estas construcciones rurales que tanto supusieron para la vida de nuestros antepasados. No nos planteamos hacer un estudio histórico o sociológico exhaustivo de lo que significaron las casetas, ni tampoco de la profunda transformación económica y social que derivó en su estado actual de general abandono. Lo que se pretende es que estas líneas sirvan de

recuerdo emotivo para los más jóvenes - pero, ya de paso, para coetáneos todas las edades- y que suscite un sentimiento de identificación con nuestro patrimonio rural y el anhelo de conservarlo.



Soy nacido en Ibieca, de padre jacetano, madre chocolatera (ibiecana) y tatarabuelo nacido en Casbas (Nicolás Arilla Trallero). Los que nacimos en los años 50 del siglo pasado tuvimos el privilegio de ver cómo se mecanizaban las labores agrícolas. Las mulas daban paso a los tractores Ebro azules, los Barreiros rojos y los Nuffield granate, y se sustituían los antiguos aperos por unos nuevos y más eficaces aladros y sembradoras. Los trillos y las aventadoras daban paso en las eras a trilladoras (Ajuria) que hacían

grandes borguiles en los que jugábamos los críos. Pocos años más tarde ya se recogía el grano en el monte con las cosechadoras Iasa (Albajar) y Epple, manejadas por un maquinista y un ayudante que ensacaba el grano; la protección del sol y el polvo era simple: un sombrero, unas gafas y un pañuelo que cubría la boca.

Ibieca, como todos los lugares del somontano de Guara, fue un pueblo primariamente agrícola desde su fundación en la Edad Media, hace ya más de 900 años. Desde entonces se cultivaron las tierras sin más ayuda que la fuerza física de

nuestros antepasados y la de los animales de labranza - mulas, burros y bueyes- que tanto valor tuvieron durante siglos. Aunque los aperos de labranza de tracción animal fueron evolucionando, nunca llegaron a alcanzar la magnitud y eficacia de los

actuales, arrastrados por una tracción mecánica de gran potencia.

El desplazamiento a las fincas de cultivo se hacía a pie, caminando al lado de los animales. Aparte de los aperos de labranza, se tenía que llevar a las fincas simiente, abono (sobre todo orgánico, fiemo) y también las alforjas con la comida y la bebida de cada día. Cuando las fincas estaban lejos y resultaba muy cansado para hombres y animales la vuelta a casa en el día, tras una larga y dura jornada de trabajo, era necesario disponer de edificaciones que acogieran a nuestros

labradores y a sus animales. Para ello se construyeron casetas de muros de piedra seca de medio metro de grosor, cubiertas con maderos, cañizos o ramaje y tejas. En ellas pasaban las noches y se guarecían de las inclemencias del tiempo: el sol y las tormentas en verano y el duro frío y la niebla del invierno. En las fincas más cercanas a Ibieca también se fueron construyendo casetas, de tamaño más reducido, que servían de cobijo a labradores y hortelanos y albergaban jadas, jadicós, horcas, hoces y dallas. Aparte de estas casetas de uso agrícola, se construyeron asimismo casetas junto a las parideras y como complemento para la producción de miel.



Con el uso de vehículos en las labores agrícolas, las casetas perdieron su utilidad y con ello empezó su abandono hasta que el sol, la lluvia y la vegetación las han ido destruyendo en parte o en su casi totalidad, salvo contadas excepciones. No obstante, quedan en el monte sus restos, en algunos casos majestuosos, y es bueno conocer su ubicación y su estado de conservación. En las líneas que siguen haré un breve resumen de las casetas existentes en el monte de Ibieca que han sido catalogadas en la web del Servicio de Información del Patrimonio Cultural Aragonés (SIPCA, <https://www.sipca.es>). Para obtener la información detallada de cada caseta (ubicación, medidas, características constructivas, estado de conservación, fotografías) simplemente debemos escribir "sipca" en un buscador de internet, seguido de un espacio en blanco y del nombre de una de las casetas que se van a mencionar.

Comenzaremos por las casetas más grandes, aquellas que permiten el cobijo de animales y personas. No seguiré un orden determinado, sino el que caprichosamente me ofrezca mi mente.

- Caseta de Mavilla: en las tres güegas (Angüés, Casbas, Ibieca). Es en realidad una cueva tallada en una roca que presenta dos estancias, una para animales, con sus dos pesebres, y otra para las personas.
- Caseta de Alagón: majestuosa, en el Monte bajo, con una inscripción R.A. 1750 que tal vez haga referencia a su propietario y año de construcción. En la actualidad el techo está caído pero las paredes están intactas. Es una clara candidata a ser restaurada o al menos conservada.
  - Caseta de la Torraza de Jeronima: la única activa y en excelente estado de conservación.
  - Casetas de los Sergüeles: de Bescós y de Colás. Esta última tiene tejado a doble vertiente y piedras talladas en almohadillado en puerta y cantoneras; fue construida a principios del siglo XX.
  - Caseta de Vitales: en los barrancos; paredes de piedra en parte inferior y singular tapial hasta el tejado.
- Casetas de los Algarés: Elduque y Salamero. Esta última construida parcialmente sobre una piedra.
- Caseta del Barranco de Torres: amplia, de dos cuerpos; combina la pared vertical de una roca con elementos constructivos en piedra (pilares, paredes) y conserva los pesebres.
- Caseta de Bara: en los barrancos, en buena parte caída; conserva un muelle de carga que arranca de la fachada principal.
- Otras casetas a mencionar son las de la Carretera de Borruel, Piquero, Alsina, Playán y los pocos restos de las casetas de Esteban y Clementina.

Entre las casetas que servían solo como albergue de personas podemos citar:



- Caseta de Esquirador: integrada en un terraplén de los barrancos. Tiene restos de un tejado de losas de piedra construido por aproximación de hiladas; fue la primera que encontramos y ello nos estimuló a seguir estudiando las demás casetas.
- Caseta de Ramón de Pascual: como singularidad presenta una chimenea elegantemente tallada en piedra que se remata con un pequeño muro de piedra seca.
- Otras casetas y refugios se encuentran en los Bozos de Pascual de Usé, Cubilar de Migueler, Barranco de Jeronima, Algar de Larrosa y Fonguera de Colás.

Entre las casetas que forman parte de una paridera o están anexas a ella cabe citar las de Antón y Matías en el Monte bajo y la de Torres en Peña Escabera. Posiblemente relacionadas con parideras, pues se encuentran junto a terrenos cercados por muros de piedra seca, cabe mencionar las casetas de Albero y del Estañón de Matías, que se caracterizan por su original techumbre abovedada, en lugar del tejado habitual. Por desgracia ambas se encuentran semiderruidas, aunque podrían restaurarse.

En último lugar, mencionaré una edificación específica y singular: la de la Viña de Berdiel. Se trata de un arnal (las colmenas se denominaron arnas) en el que hay tres elementos: una grada de dos niveles para soportar un total de 20 colmenas, una caseta anexa (actualmente en uso), y a continuación un cubierto que en la

actualidad tiene el techo caído. Su singularidad la haría también candidata a ser restaurada.

Confieso que ver una antigua caseta me produce una mezcla de alegría y añoranza. Me recuerda los esfuerzos que requirió la agricultura practicada por nuestros antepasados a los que ofrezco mi sincero reconocimiento. Las casetas fueron cobijo de hombres y animales -lo que es ya por sí mismo valioso-, y también fueron testigo de los buenos momentos que compartieron nuestros antepasados: alegría por una buena cosecha, excelentes longanizas, chullas de buen pernil, lomo adobado, un salmorejo con tortilla de miga y buen pan y vino. Todo era hecho en casa, por manos de mujeres que en aquellos tiempos tuvieron un papel socialmente secundario, pero no menos relevante y fundamental: el cuidado de la casa y de la familia multigeneracional. Pero también me evocan los momentos de angustia por una tronada que podía acabar con la cosecha y dejarlos sin provisiones para el año siguiente, momentos de confesiones íntimas, disputas, silencios, amores furtivos ... vida.

Las casetas forman parte de nuestro patrimonio histórico, social, cultural y sentimental. Fueron clave para que nuestros antepasados pudieran engendrar las siguientes generaciones, en una cadena humana creciente que nos ha permitido haber nacido y vivido afortunadamente en unas condiciones mucho mejores que las que tuvieron ellos. Por todo ello estamos en deuda con las casetas: el mejor tributo que podemos rendirles

es su reconocimiento (una buena forma es visitarlas al menos una vez) y su conservación.

Agradecimientos: Esperanza Postigo me acompañó en las tareas de campo para la catalogación de todas las casetas y me prestó sus conocimientos arqueológicos; Jesús Arilla Lera (tío Jesús, DEP) me ofreció su inmensa memoria sobre Ibieca; Paco Torres, Fernando y Roberto Zapater, José María Espuña (padre) y Daniel Cuello me ayudaron y animaron a descubrir nuevas casetas.



# ENTREVISTA ENTRE DEPORTISTAS DE ALTO NIVEL

## MARCO ASENSIO

Alan Arilla, campeón de España de velocidad olímpica es entrevistado por Marco Asensio, capitán del equipo senior para Liga Nacional del Club de Esgrima Morvedre de Valencia.



- ¿Cómo te llamas, cuántos años tienes, de dónde eres y a qué te dedicas?

Me llamo Alan Arilla soy de Lleida, tengo 16 años y me dedico a estudiar y al ciclismo.

- ¿Por qué decidiste dedicarte al mundo del ciclismo de forma profesional y en qué momento de tu vida se hace realidad?

Empecé en el ciclismo como un pasatiempo, saliendo a pasar con mis padres y poco a poco empecé a competir cada vez a más alto nivel.

- ¿Cómo fue el salto de irte a un centro de alto rendimiento a entrenar? ¿Ha sido duro?

Este año he entrado en el centro de alto rendimiento Joaquim Blume en Barcelona, y la

verdad que estoy muy a gusto. Eso sí, se nota la fatiga y la dureza de los entrenamientos.

- ¿Cómo compaginas el entrenamiento con los estudios?

Estando aquí, en el centro de alto rendimiento, es mucho más fácil compaginar los estudios y el deporte ya que hacemos un horario más reducido para poder tener el mayor tiempo posible para dedicar a nuestro deporte.

- ¿Qué cosas te gusta hacer para despejarte y descansar?

Para desconectar me gusta coger la bicicleta por la tarde y dar una vuelta.

- ¿Tener casa en Casbas ha influido de alguna manera en tu vida desde el punto de vista deportivo? ¿Si es así cómo ha sido?

Desde pequeño mi familia y yo veraneamos en Casbas, a mi sinceramente me encanta entrenar allí por las carreteras sin tráfico y los paisajes que tenemos por la Sierra de Guara.

- ¿Te han ayudado tus padres a la hora de entrenar y competir?

¡Siempre! Mis padres me han estado apoyando y animando a seguir y a levantarme de los obstáculos que salen en el camino.

- ¿Cuál ha sido tu momento más bonito en el mundo de la bici y cuál ha sido tu competición más importante?

Sin duda la competición más importante y el momento más bonito que he tenido encima de la bici fue el año pasado cuando ganamos el campeonato de España de velocidad olímpica. Te das cuenta de que todo el esfuerzo y sufrimiento por el que has tenido que pasar ha valido la pena.

- ¿Cuál es tu objetivo como ciclista? ¿Cómo te ves en 5 años?

De momento como objetivo tengo seguir disfrutando del ciclismo cada día y mejorar poco a poco, espero en 5 años poder seguir compitiendo a alto nivel en competiciones nacionales e internacionales.



# TERESITA DE BESCOS ORGULLOSA DE SER UNA CASBANTINA DE TODA LA VIDA

JESÚS MATE

Para realizar esta entrevista, quedo con Teresa de Bescós el sábado de la fiesta de San José de este año 2.025, por la tarde, en el comedor de su casa. Antes había estado buscando fotos que como siempre a la persona elegida le pedimos una de joven y otra "más actual", ella nos ha pedido que sean dos de joven o niña y otra actual, pues desde esta hoja, a Teresa no le vamos a llevar la contraria.

Teresa Oliván Goded, nacida el 11 de noviembre de 1.944, como no, en la Villa de Casbas de Huesca, hija de José Oliván (popularmente



conocido como Pepe de casa Grasa) y de Carmen Goded (de casa Bescós), nace en la casa que vive actualmente. No siempre ha vivido aquí, como contaremos más adelante, y como ella dice con orgullo aún conserva la cama en la que nació; eso si el jergón no ehh (entre risas).

Le pido que me cuente cosas de su infancia, y me cuenta muchas cosas: al colegio iban 28 niños (no solo estaban los de Casbas); que estudiaban desde los 6 años hasta los 14 años, pero con ella hicieron una excepción y estuvo hasta los 15 años; que guardaban fiesta en el Colegio los Jueves por la tarde y el Domingo, claro está. Los maestros que conoció ella eran Araceli de Berdiel y la Señorita Matilde, que la tenían de patrona en casa, éstas para las chicas y para los chicos Luis Armisén.

Acabaron estos años con mucha alegría y risas y con toques de religiosidad, como era la lectura del Evangelio según San Juan y a partir de allí, a trabajar en las labores domésticas. Los chicos, cuando terminaban los estudios se iban de

Casbas y los que podían, a trabajar en las tierras o animales de casa.

Recuerdos de infancia y adolescencia, muchos. Correr en la ladera del lavadero por la mañana. Imagínense lectores, la temperatura, hielo que podría haber en esas vertientes y restos de jabón, y nunca se cayeron, acarrear agua. Amigas de su edad como su prima Mari de Grasa, Lucía de Roche, Gloria de Calvo... Puertas que no se cerraban hasta la noche (a la hora de recogerse todo el mundo). De cómo en el Convento había dos coros con monjas: en el alto, donde estaban las ricas (o más pudientes), y el bajo donde estaban las pobres (o con menos posibles). Éstas últimas sin nada de luz. Un cariño especial de la infancia, a Sor Teresa, que ella sólo la podía ver en contadas ocasiones.

De las fiestas de su infancia, cuenta que había varias a lo largo del año. Aparte de San Nicolás y San José, estaba la hoguera para San Fabian, que se hacían dos, una al lado de su casa en el callejón y otra enfrente de casa Campechano; del Santo, en la hornacina de la fachada de esta casa, que todavía se conserva; para Santa Águeda, el juego de la Hoyeta y merienda. Para Pascua, música, como no con Ángel de Roche cantando y tocando la guitarra junto con Armisén al Violín y algún otro músico, pero uno o dos más que serían forasteros o de no muy lejos de esta Villa.

Quedaban las amigas a acarrear agua... hay que recordar que el agua corriente a las casas no llegó hasta el año 1.969 cuando su padre Pepe era alcalde y cómo se las tuvo que ingeniar para conseguir perras que el pueblo no tenía, y tuvo que pedir prestado y pagarlo en veces a familias de posibles del pueblo. Y en el último viaje los mozos las acompañaban.

Y en este punto sale Antonio su marido. Esa familia que llegó de Used como arrendadores primero en Casa Rodrigo y luego tres o cuatro años después en Casa de Aflor. Su marido el mayor, le seguía Prudencia casada en Sieso, Ramón casado con Angelines de Campechano y

Domingo el pequeño, que aun estudió en Casbas. El único que se fue a vivir más lejos, pero que sigue vinculado a Casbas.

Fueron novios 5 o 6 años. Después de que sus suegros se jubilaran de arrendadores en casa Aflor, continuaron Antonio y ella durante treinta años. Estuvieron muy a gusto y muy bien. Menciona el especial cariño que tuvieron a Don Vicente Domingo, como si fuera de casa. Las veces que almorzó y comió con ellos en la cocina.

Se casaron el día 8 de Agosto de 1.976, y meses después (nueve meses, cosa común para la época) nacieron los mellizos: Natalia y Alfredo. Pero antes de nacer, esa forma de engordar no era normal y los avances de la época no eran como ahora. Ella engordaba mucho y una doctora llamada Santamaría, estuvo muy pendiente de ella, la recordará siempre, que no era normal ese embarazo y hasta los siete meses que no le hicieron una radiografía (eso ahora es más que prohibido) y vieron dos columnas vertebrales y ese era el motivo. Ella que no era alta y dos criaturas pues el resultado. El día de María Auxiliadora 24 de mayo de 1.977 nacían sus hijos, parto natural y más de tres kilos cada mocer. Nos tenemos que hacer una idea de la preocupación de todos los de casa durante su embarazo.

Sus hijos fueron los testigos del cierre de la escuela de Casbas. Primero pasaron a Angüés y luego estudiaron en Santa Ana y en el Seminario.

Con mucho cariño habla de los quince años que estuvo trabajando en el Convento, en la cerámica con Sor Antonia y Sor Nuria. La vida que tuvo estos años este Complejo Monacal con las pandillas de gente de diversas edades, jóvenes, mediada edad, mayores. Las dos monjas con la ayuda de su cuñada Merche una época corta, Pilarin de Candala, Isabel de las Dallas, Manolo Satué de casa Navarrico de Sieso, estuvieron muy a gusto, hasta que se tomó la decisión que ese ciclo de vida monacal se había terminado. El resto de la historia muchos, por no decir todos, ya sabemos cómo fue.

Toca ponernos nostálgicos y toca hablar de las marchas de sus padres Pepe con 82 años y Carmen más mayor, y meses antes de que Antonio, que llevaba jubilado muy poco y tras una rápida enfermedad, se nos va un día de siega del año 2.012.

Todos los que conocimos a Antonio, tenemos que decir que era afable, amigo de sus amigos, de no meterse en ningún jaleo; su pasión: cazar, comer con sus amigos, hablar del campo. Cuando podía disfrutar de todo lo que el mundo laboral te priva, se nos fue.

Teresita mira para atrás y a fecha de hoy, siente lástima de la vida rural, que ahora hay muchos más medios de los que ella ha tenido: el agua corriente, la calefacción, el teléfono, los médicos que, aunque nos quejemos, anda que no se ha mejorado, poder moverte con el coche y en momento estás en Huesca. La vida que tenía Casbas entonces. Y ahora los cuarenta vecinos que duermen en Casbas todos los días del año; mucha casa, pero todas casi vacías.

Se alegra cuando viene el buen tiempo porque nos ve a más gente por la calle o más coches aparcados. Pero ella, el futuro de la vida de Casbas lo ve muy complicado; pero eso nos lo deja a los jóvenes que sentimos algo por Casbas, que no debemos dejar que tanta casa esté cerrada (habrá que coger el testigo).

Desde este artículo queremos reconocer el testigo que es Teresa. Cómo tiene una cabeza con tantos y tantos detalles de esta Villa. Ella dice que se encuentra bien, pero que ya tiene una edad. Le deseamos que viva con esta energía y temple que siempre le ha caracterizado; que siga con ese coro parroquial, que con sus ensayos, cada domingo animan la celebración de la Santa Misa y que disfruta mucho de su nieto Diego, que lo quiere con locura, pero si hay que reñirle se le riñe ehh.

Teresa gracias por esta conversación y que sigas igual que siempre.





# EXCURSIÓN A LA CARTUJA DE LAS FUENTES Y LLEIDA

PASCUAL LATORRE

El refranero español, fuente de la sabiduría popular, tiene un dicho casi para cualquier situación de la vida cotidiana. Esto viene a cuento de que, en relación con la excursión que se realizó en octubre del año pasado, muy bien podría aplicarse aquel refrán que dice: "El hombre propone y Dios dispone" ya que, entre lo que se había programado y cómo se desarrolló la actividad, hubo algunas diferencias debido a una serie de acontecimientos que se produjeron y que era imposible prever.

En principio, iba a ser una excursión tranquila y relajada, solamente se programaron dos visitas, una a la Cartuja de las Fuentes y otra a la Seu Vella de Lleida teniendo tiempo de sobra para parar a almorzar en Sariñena y regresar pronto al punto de partida pues el recorrido que habíamos de realizar no era excesivamente largo. Como en años anteriores partimos del Pradal en Casbas, aunque más tarde de lo habitual pues las visitas esta vez serían más cercanas. Hicimos la parada en Huesca para recoger a una parte de los excursionistas y continuamos hasta Sariñena donde almorzamos tranquilamente pues había tiempo libre hasta la visita de la Cartuja. Hasta



este momento todo se desarrollaba según lo previsto. Terminado el almuerzo nos dirigimos hacia la Cartuja y allí fue donde se produjo el primer imprevisto: Había una visita de un grupo de diputados de la Diputación Provincial de Huesca que querían ver las instalaciones para llevar a cabo la restauración de una parte del edificio (conviene saber que la Cartuja de las Fuentes es propiedad de la D.P.H.) Como consecuencia de esta visita se habían cancelado todas las demás de carácter turístico excepto la



nuestra (lo cual es de agradecer) pero la persona encargada de guiarnos fue sustituida porque el guía titular tuvo que atender a "sus jefes ". Esto, como se verá, tuvo sus consecuencias...

La visita con la nueva guía asignada se realizó sin problema, pudimos admirar la magnificencia del edificio y las hermosas pinturas que lo decoran. Se trata de un monumento que, aunque está muy cerca, muchos no lo conocíamos y la verdad es que te sorprende por su tamaño y por su belleza.

Acabada la visita según el horario previsto y cuando nos disponíamos a subir al autocar para dirigirnos a Lleida a comer y después realizar la visita de la tarde, se nos presentó el guía titular y, manifestando su pesar por no habernos podido atender personalmente, quiso tener un detalle con el grupo enseñándonos algunos rincones que no estaban incluidos en la visita ordinaria. Esto produjo que el horario previsto se descuadrara y acumulamos un retraso que luego fue prácticamente imposible de recuperar. Como consecuencia de este retraso llegamos tarde al restaurante de Lleida y el tiempo para comer se redujo bastante. Además, desde el restaurante hasta los ascensores que nos llevaba hasta la parte alta de Lleida para visitar la Seu Vella había entre diez y quince minutos caminando. Aquí nos encontramos con el otro imprevisto: justo ese día había una concentración de más de ochenta grupos de toda Cataluña que se dedican al dance con palos. Todos se concentraron arriba en la Seu y además, de los dos ascensores disponibles, uno estaba estropeado, así que se produjo un embotellamiento a la hora de subir que todavía retrasó más el programa. Por otra parte, el horario de visitas de la Seu terminaba a las 17:00. La consecuencia fue que la visita interior de dicho monumento no se pudo llevar a cabo. A cambio, el guía que teníamos contratado nos ofreció realizar un recorrido guiado por el exterior que también resultó muy interesante.



Finalizado dicho recorrido era hora de tomar un refrigerio y volver al autocar, pero nos resultó extremadamente complicado porque los grupos folclóricos, después de concentrarse en la Seu empezaron a descender actuando y realizando sus dances por las diferentes calles y avenidas de Lleida que la policía local había acordonado para ello. El resultado fue que el grupo se fraccionó al regresar, algunas personas se extraviaron y hubo que ir a rescatarlas porque habían perdido el contacto con el resto, además al autocar también

le fue imposible llegar al punto de recogida porque se encontraba con las calles cortadas por la policía. Tras unos momentos de tensión se acordó con el chófer, vía telefónica, un nuevo punto de encuentro con el grupo y por fin pudimos subirnos al autocar y regresar al destino.

Como conclusión puede decirse que, si bien la excursión no se desarrolló como estaba programada, no por eso las visitas dejaron de ser sumamente interesantes y el objetivo principal que era el de convivir durante una jornada una serie de vecinos y vecinas en armonía participando en una actividad, se alcanzó plenamente. El cúmulo de acontecimientos inesperados con las que nos encontramos incluso aportaron un punto de aventura a pesar de algunos momentos de nervios e incertidumbre.



# PEPE MARTÍNEZ: RECORDANDO SU INFANCIA EN PANZANO

**MENCHU CASTÁN**

A veces, mirando los pueblos, parece que el tiempo se hubiera detenido hace mucho, tan despacio suceden los días en sus calles calmadas y silenciosas.

Sin embargo, esta percepción es engañosa: si volvemos la vista atrás, todavía podemos escuchar el bullicio de críos y crías que un día alborotaron la plaza y el patio de la escuela.

Conversando en Panzano con Pepe, de casa Gros (José Martínez Villacampa) hemos podido evocar esas infancias de los años sesenta que nos hablan de pueblos vivos.

Por entonces había 25 fuegos en Panzano, además de las monjas y sus alumnas, que sumaban unas 50 personas más. Había tienda, con su horno de pan... Un escenario vivo donde además hacían entrada diferentes personajes como el practicante, la maestra, el cura, los guardias... mucha vida.

Él se recuerda a sí mismo como un crío tranquilo, que pasaba horas sentado cerca de su madre antes de cumplir la edad de ir a la escuela.

Cuando a él le tocó, ya estaba la escuela nueva a la entrada del pueblo. Hasta hacía poco, la escuela y la casa de la maestra habían estado en la plaza, con los locales del Ayuntamiento y la "cárcel", que Pepe ya no recuerda en uso.

Allí, una docena de zagales poco más o menos, hacían la primaria tutelados por una única maestra, Dña. Modesta (Cereza Torres). Unos pocos bajaban de Santa Cilia, por el camino antiguo, unos tres cuartos de hora más o menos, al cuidado unos de otros, con frío o lluvia o lo que tocara. Los mayores les pusieron unos maderos en el río y les hicieron un puente con hierbas y tierra. Traían sus fiambreras y a la hora de comer se recogían en alguna de las casas del pueblo.

Además de los cuadernos, a cada niño y niña le metían en la cesta un poco de leña. Así, entre todos, el aula estaba caliente. Era una escuela

nueva y cómoda, nos cuenta.

Cuánta memoria ha quedado en esa escuela que desaparecería posteriormente para hacer el Salón Social:

Los obligatorios saludos rituales que no te podías saltar, "Buenos días, ¿ha descansado usted bien?, Buenas tardes, ¿Ha comido usted con gusto?"... Los reglazos en los dedos juntos, a veces con motivo conocido y otras, sin siquiera saber por qué. Días sin recreo de rodillas de cara a



la pared. “Éramos buenos críos, infelices, sin malicia”, nos dice. “Ella era inestable, un día te trataba bien y otro mal, porque igual había discutido con tus padres y te ponía en el último pupitre”.

Fuera de las horas de escuela, la maestra también vigilaba desde el balcón. No se podía pasar por delante de su casa sin saludarle con respeto. A veces rodeaban por la calle de abajo para esquivarla, recuerda Pepe.

Travesuras pocas, mucho jugar a fútbol los críos en la plaza. Las niñas por su cuenta, entretenidas en otros juegos. Fuera del cole, se ignoraban entre sí.

Un día encalaron el balón en los cables y el pueblo estuvo una semana sin luz. Menuda bronca debió caer. Además, en aquellos tiempos, si recibías en la escuela, recibías en casa de nuevo: “Mi padre era muy severo, demasiado”-nos cuenta.

- “Tú a callar. Y ya hablarás cuando meen las gallinas”- le decían en casa.

- “Tú nunca serás nada en la vida”- le decía Doña Modesta. Cuántas veces se acuerda de eso y piensa que sería majo que pudiera verle ahora y rectificara su sentencia viendo lo que ha hecho con su esfuerzo.

Todo era arbitrario en aquel tiempo. Había que portarse bien y callar y punto.

La Guardia Civil también se hacía presente. Subían

caminando desde Angüés y hacían la ronda por los pueblos, con su capa y su tricornio. Imponían mucho.

A temporadas, venían a Panzano gitanos a hacer cañizos unos días, y mientras tanto sus hijos asistían a la escuela. Cualquier cambio era una novedad bienvenida en la rutina.

Los peques vivían con pánico la llegada del practicante de Labata y sus enormes agujas: - “Mañana va a venir don Luis. Y te escondías todo el día, pero siempre te encontraban”. “Qué viene Don Luis por el camino de Pepito”- canturreaba otro vecino.

Algunas veces, aparecían por Panzano unos que proyectaban películas de cine en una casa con





una sábana y allí se apiñaban unos cuantos. También, de vez en cuando, venían los titiriteros gitanos, con su carro y su cabra, a hacer espectáculo. Estas ocasiones eran la alegría para los críos y crías. Por lo demás, el mundo empezaba y terminaba en el pueblo y quitando las Romerías o las fiestas no se relacionaban con críos de otros pueblos.

La juventud en esos años sí que iba mucho a Ibieca a festejar, que había muchas chicas y hacían baile los fines de semana, recuerda Pepe, pero entonces él era todavía pequeño para eso.

Con 14 años tocaba bajar a Huesca a examinarse del Certificado Escolar. Y poco a poco fueron quedando menos niños y niñas en Panzano hasta que se cerró el cole y los mandaron a la Escuela Hogar de Barbastro, donde pasaban la semana entera. Esto acabó por vaciar las calles de la algarabía infantil y el pueblo se quedó como extrañado con tanto silencio.

En una esquina de la plaza estaba el colegio de las monjas. Era un internado que acogía y custodiaba alrededor de cuarenta jovencitas de toda la provincia. Salían a pasear en fila, con una monja delante y otra detrás, - "menos mal que dentro tenían terreno de esparcimiento"- . Los chavales de más mayores, les provocan tirando piedrecitas a las ventanas, hasta que salía una monja y les echaba.

Las monjas tenían buena relación con el pueblo. Atendían necesidades si podían y nunca se metieron con las familias. Eran queridas aquí, en Panzano.

Peores recuerda Pepe sus vivencias con el cura de su infancia, Don Benito (Olivera), que gobernaba la moral. A puro de confesonario era conocedor de todos los secretos de las casas, y ejercía una autoridad poco compasiva desde su púlpito. Los eligió, a él y a José Mari de monaguillos: la misa diaria donde las monjas a las ocho de la mañana, el ángelus, el rosario... - "Había que fichar a todas horas y ¡jojo como te cantearas!"-

Afortunadamente, entre la maestra y el cura no había mucho entendimiento: - "Sólo hubiera faltado que se compincharan".

Don Benito vivía en la Abadía con sus dos hermanas mayores.

El cura trataba a todos a baquetazos, o contaba cosas a los padres que no eran verdad y sus padres le creían. Recuerda Pepe que siempre había que besarle el anillo y él hacía lo que quería. También las familias tenían que pedirle permiso si tenían necesidad de trabajar en domingo, por ejemplo.

La Condesa de Guara regaló una televisión para el pueblo y la metió en los bajos de la Abadía. Al fondo del salón, a los hombres les dejaba jugar a las cartas. Por delante una fila de mozos y otra de chicas detrás viendo la tele. El cura se colocaba en una mesa en medio, haciendo frontera y así controlaba.

Después vino otro cura, Don José María, de Radiquero. Era un hombre mucho más abierto y que cambió el clima del pueblo por completo. Era joven y se unió a la juventud del pueblo. Pepe, que ya estaba trabajando en Huesca, venía con gusto los fines de semana: Hacían hoguera en la plaza y allí armaban la fiesta.

Fueron años bonitos, de juventud. Todavía se respiraban en el pueblo viejas rencillas de la guerra, que los mozos hacían lo posible por no heredar. Tocaba divertirse sanamente, mirar hacia el futuro, buscar caminos propios.

Cuenta Pepe que una noche de juerga, yendo un poco "pirulos", sacaron del patio el carro de su padre sin que se enterara. A él le daba miedo por la posible bronca, pero el cura joven insistió. Se lanzaron por una cuesta, y el cura quitó las chavetas a las ruedas. Afortunadamente, nadie se hizo daño, pero las ruedas salieron cada una por su lado.

Después se les ocurrió la idea de entrarlo desarmado al local del bar de la plaza y montarlo dentro. A la mañana siguiente, un hombre le decía a su padre: - "Pues creo que era tu carro, ¡menuda juerga esta noche! - Y el padre dale con que no podía ser. Pero a la hora del vermú, todos los mayores en el bar se preguntaban cómo lo habrían podido meter dentro, pues no veían que cupiera por la puerta de ninguna manera. En esta ocasión el ingenio les valió para salvarse de la bronca.

Y esta anécdota marca el final de este pequeño paseo por el pasado. ¡Habría tantas historias que rescatar! Y cada persona tiene las suyas... Como nos dice Pepe -"Esos años darían para hacer una película". ¿Alguien se anima?

# MERCADO DE ANTIGÜEDADES EN SIESO

MARI TAPIAS



La semana del 30 de junio de 2024, montamos un mercadillo en el Local Social de Sieso, con mucha variedad de artículos.

Uno de las mejores experiencias fue la socialización que se llevó a cabo con los visitantes, charlas, experiencias, anécdotas y el conocer a personas de otras poblaciones.

Y por supuesto la venta de artículos, algunos de ellos muy peculiares.

Esperamos poder repetirlo este año.

Muy agradecida a todos los visitantes y en especial al Ayuntamiento por las facilidades que nos dieron.





# D. JULIÁN AVELLANAS Y SU OBRA I

**ANTONIO FORTUNY**

Todos recordaréis que en anteriores Hojas Casbantinas publicábamos "Hace 100 años..." donde poníamos algún artículo publicado en alguna Hoja Casbantina de 100 años antes.

Por desgracia, la Hoja Casbantina se dejó de publicar por el fallecimiento de su creador D. Julián Avellanas "El cura de Casbas".

Ya que no podemos publicar nada de hace 100 años, queremos dar a conocer en diferentes artículos que saldrán en sucesivas Hojas Casbantinas, a su creador y la labor hecha por este memorable casbantino de adopción.

<sup>1</sup>Nació Julián Avellanas y Coscujuela, en la comarca del Ribagorza, en el pueblo de Bonansa, el día 28 de enero de 1865, siendo bautizado el mismo día de su nacimiento.

Fue su padre el maestro don José Avellanas Sala, oriundo de casa hidalga de Colungo, y su madre doña Felipa Coscujuela Sanchón. Y grande fue la admiración que sintió el padre Avellanas por el magisterio de su padre, ya que en la conferencia que pronunció en la villa de El Grado, el año 1916 al referirse a los maestros afirma que la humildad de su profesión es como la negra cubierta de un estuche donde se oculta un diamante, y que la sociedad es un gran campo, pero sería un campo estéril, sino fuera por ellos, que aran, que siembran y lo riegan.

Inició sus estudios de Humanidades en el seminario de Barbastro, y pasando, posteriormente, al de Huesca; siendo ordenado presbítero el 28 de febrero de 1890 por el obispo de Huesca.

En el mes de abril de 1892, previo concurso de parroquias fue nombrado para la de Yégueda, y siete años más tarde, pasa a la de Casbas como párroco.

Muchas son las actividades en las que participa, así como congresos, semanas sociales y conferencias.

Entre sus actividades agrarias está la creación del Sindicato Agrícola de Casbas, que hablaremos de él en el próximo número, el 20 de mayo de 1906. En 1907, con motivo de la celebración de la Asamblea

de la Producción Nacional, actúa como ponente con el tema "La federación en el desarrollo de las industrias rurales" y siendo elegido por las asociaciones agrarias, como miembro del Consejo Provincial de Agricultura y Ganadería, cargo que ejerció durante 3 años.

Fue designado como presidente honorario de la Liga y Sindicato Agrícola de Ribagorza. En el mes de octubre de 1908, asiste al Congreso Nacional de Agricultura celebrado en Zaragoza, interviniendo activamente en la ponencia sobre "los Pósitos en España". En el mismo año logra, para su Sindicato Casbantino, medallas por su participación en la Exposición Hispano-Francesa y en el Certamen de Economía Social. Participa en muchos otros eventos que no narraremos aquí.

En 1911, el Sindicato Agrícola concurre al Congreso Internacional de Agricultura, obteniendo medalla de plata, diploma y premio de 500 ptas., recibido de manos del rey Alfonso XIII.

También en enero de 1913 toma parte en la Asamblea Agraria celebrada en Graus, destacando su labor de una década de conferenciante sobre temas del campo.

Como orador sagrado predicó más de 400 sermones, desde la catedral de Huesca hasta la más recóndita aldea, y en cuatro obisposados distintos.

Aparte de su labor de investigación histórica, que desarrolla y divulga a través de la "Hoja Casbantina", en el año 1908 toma parte en el Congreso de Historia sobre la Guerra de la Independencia y su época, y también participa en el Congreso de la Historia de la Corona de Aragón, celebrado en Barcelona y dedicado al rey Don Jaime I.

Fallece en la "Clínica del Pilar" de Barcelona de epiteloma de faringe, el día 11 de marzo de 1926, y recibe sepultura en el cementerio del Sudoeste (Cementerio de Montjuïc).

<sup>1</sup> Datos extraídos del libro "Un Cooperativista El Padre Avellanas" de Francisco de Asís Gabriel Ponce, editado por Cajas Rurales Provinciales de Aragón, Navarra y Rioja.

# JORNADAS GASTRONÓMICAS

**LORIEN ESTER**

El 15 de Marzo sábado, volvimos con la 7ª Jornada Gastronómica, en esta ocasión con una calçotada, con la inestimable colaboración del chef Antonio Martínez.

Los más madrugadores empezaron preparando la brasa, los calçots, y colocación de las mesas, para que, a las 14 horas, se pudiera comenzar a comer los calçots con su riquísima salsa romescu, pimientos, longaniza, papada, patata y cebolla asada y delicioso postre.

Una vez más, y en la línea de las anteriores jornadas gastronómicas, hubo muy buena acogida, buen ambiente, colaboración de todos y comida exquisita.

Antes de finalizar, me gustaría dar una mención especial a Rocío Bellot (ATELIER PAPELES ESPECIALES), autora de los carteles de las Jornadas Gastronómicas que con su diseño y creatividad, hace unos carteles espectaculares.

Agradecer al chef, a todos los colaboradores, y a la gente que ha participado, porque sin

ellos nada sería posible.

Acabada la 7ª Jornada Gastronómica con éxito, ya estamos inmersos en preparar la siguiente, así que pronto daremos más información.

¡Os esperamos en la próxima!





# PLANTICAS (PLANTITAS AROMÁTICAS)

**JOSÉ M. LOPEZ**

Dieciséis de marzo, domingo previo a S. José. En un día frío y desapacible, un grupo de niños, en el espacio y al albur de la ermita, a la vez que se divierten, aprenden junto a los mayores la tarea de plantar; por último, tomar el tradicional chocolate que hace M.<sup>a</sup> Pilar Viu.

En este día se plantan quince unidades; la mitad de ellas en ausencia de los niños, son los abuelos o familia quienes se encargan de hacerlo y que más adelante puede haber más incorporaciones..., estas plantitas aromáticas muy adecuadas y resistentes pueden ser idóneas para el lugar y que requieren de pocos cuidados: lavanda, santolina, salvia, romero, espliego, orégano, menta, tomillo, hierba buena y otras.

Bien podría tratarse de un plan "aroma", sensación agradable al olfato y a su vez, el recreo con los demás sentidos: la percepción de sonidos naturales del entorno como pájaros, animales de tierra o el batir de las hojas de los árboles, estímulos naturales poco conocidos por los niños de hoy en día, también la panorámica de los alrededores como un bombón para la vista y el gusto de un chocolate merendado; por último la acción de plantar, el contacto con la tierra, entre mayores y niños interactuando – como se dice ahora- con pico y pala no solo en la arena de la playa, fijando una experiencia grabada y vivida.

Una pequeña actividad infantil que reúne a unos pocos niños del pueblo con sus familias y vecinos; también una pequeña responsabilidad y compromiso con la naturaleza que se encarga de llevar a buen término esta tarea: Sembrar, plantar -permanecer y renovar- para recolectar y comenzar de nuevo el ciclo vital. Un proceso que también nos atañe a los humanos. Si reconocemos y valoramos a los mayores de ochenta años, de igual manera podemos significar la importancia de los menores de diez años y más en los tiempos que corren.



# HOMENAJE A LOS MAYORES DE CASBAS

**ANTONIO FORTUNY**

Normalmente, el Homenaje a los mayores de Casbas se celebra cada 5 años, correspondiendo hacerlo el verano de 2023. Debido al trabajo del montaje por primera vez del Festival AnAbArcA y otros eventos que preparaba la Asociación, se decidió posponer un año más y hacerlo en el verano de 2024.



La fecha que finalmente se decidió hacerlo fue el 31 de agosto. Un sábado que sólo fue deslucido por la lluvia al final del acto.

En los preparativos participaron socios y socias de la Asociación que prepararon y limpiaron la iglesia para que el evento fuese sencillo pero digno y preparado con el cariño que debe lucir un acto de este tipo. Incluso hubo voluntarios que ni siquiera son socios o socias de la Asociación.

Finalmente, la lista de homenajeados que pudieron estar presentes fueron:

LUÍS ARMISÉN MIGUEL Y MARÍA TORRA PRUNA,  
M<sup>a</sup> GLORIA PEJÓN MAIRAL,  
FRANCISCO PEJÓN GRASA Y M<sup>a</sup> CARMEN ARBUÉS GRARIA,  
M<sup>a</sup> JESÚS RODELLAR PASCUAL,  
M<sup>a</sup> PILAR RODELLAR PASCUAL Y JOSÉ M<sup>a</sup> VIDAL JIMÉNEZ,  
JOSÉ ANTONIO MAZA GRASA Y JOSEFINA SATUÉ ARNILLAS,  
MERCEDES MAIRAL SORRIBES,  
TERESA OLIVÁN GODED,  
LUCÍA CAMPO PERIGA Y JOSÉ CEBOLLERO



ALASTRUÉ, ANTONIO CAVER SIXTAC.

No nos pudieron acompañar por motivos de salud u otros motivos pero que participaron en la distancia fueron:

NICOLÁS PEJÓN MAIRAL, M<sup>a</sup> CARMEN ARMENGOL LAFITA Y JESÚS VIÑUALES SÁNCHEZ, ALICIA ARMENGOL LAFITA Y PASCUAL MONAJ LACASA, M<sup>a</sup> ÁNGELES MAIRAL CORREAS Y JESÚS SANVICENTE PALACÍN, M<sup>a</sup> JESÚS MAIRAL SORRIBES Y MANUEL NOGUÉS TOMÁS.

Tras una breve introducción y bienvenida por parte de la alcaldesa, se ofició una misa por nuestro párroco D. José Antonio.

A continuación, se hizo el reparto de diplomas y un recuerdo de este día. Finalmente se hizo la foto de los homenajeados presentes. Se descubrieron los paneles con las fotos que nos habían hecho llegar, de cuando eran jóvenes y de ahora. Es una exposición que agrada a todos ver y comentar en grupo.

Y para acabar, hubo un picoteo que, por la lluvia, tuvo que hacerse en los bajos del Ayuntamiento.

Agradecemos la colaboración de todos los voluntarios y esperar que los homenajeados lo pasaran lo mejor posible y tengan un bonito recuerdo del día que sus conciudadanos o antiguos vecinos, les dedicaron en ese sencillo pero entrañable acto.



# DESCANSANDO EN LA NOCHE

**JOSE M. LOPEZ**

No sé bien si es... cantinela, romance, copla

Se vislumbra un carácter aleccionador un tanto jocoso, divertido y un tanto gracioso, que bien podía provenir de un ambiente hogareño y contado con el afán de amenizar y entretener a los allí presentes y contando con la gente menuda.

Se lo escuché a un hermano de mi madre, Nicolás en su casa de Adahuesca, en la sobremesa de una cena hace ya muchos años, creo recordar, y no debe estar escrito.

El vocabulario y las expresiones dejan entrever un ambiente de época con las imprecisiones o exageraciones en el ánimo de agradar:

Una hora duerme el gallo,  
Dos el caballo,  
Tres el santo,  
Cuatro el que no lo es tanto,  
Cinco el caminante,  
Seis el observante,  
Siete el peregrino,  
Ocho el jornalero,  
Nueve el estudiante,  
Diez el muchacho,  
Once el majadero y  
Doce el borracho.



# AGUA VIDA

**DIANA DEVAL**

Llevamos un otoño, invierno y primavera pasados por agua, y aunque nos beneficie o perjudique "tanta agua", ¿somos realmente conscientes del agua potable que hay en el mundo?, ¿gestionamos bien el agua? ....

Nuestro planeta contiene unos 1386 millones de km<sup>3</sup> de agua, una cantidad que no ha disminuido ni aumentado en los últimos dos mil millones de años. Se calcula que el 97% es agua salada y sólo el 2.5% del agua que existe en la Tierra se considera dulce.

El agua dulce se distribuye en un 70% en agua congelada en glaciares y un 30% en la humedad del suelo o acuíferos. Respecto al resto, un 1% se encuentra en cuencas hidrográficas y... tan solo un 0,025% es potable, sólo el 0.007% del agua existente en la Tierra es potable, y esa cantidad se reduce año tras año debido a la contaminación.

En Hoya de Huesca, la gestión del agua puede enfocarse en:

Control de la escorrentía y la erosión: Para evitar la pérdida de suelo y agua y asegurar la disponibilidad de agua subterránea.

Optimización del uso del agua en la agricultura: Para mejorar la eficiencia del riego y reducir el consumo de agua.

Protección de las fuentes de agua: Para garantizar la calidad y disponibilidad del agua potable.

Gestión de aguas residuales: Para prevenir la contaminación del agua y reutilizar el agua depurada.

Adaptación al cambio climático: Para enfrentar los desafíos de las sequías y las inundaciones, desarrollando estrategias para la gestión de la escasez y la adaptación al cambio climático.

Los mejores gestores son aquellos que conviven con la escasez de agua, los que tienen dinero y conciencia como por ejemplo Bill Gates y su

Janicki Omniprocessor, vamos a conocer este invento:

El término "Omniprocador" fue acuñado en 2012 por la Fundación Bill y Melinda Gates. La máquina, desarrollada por Peter Janicki, convierte heces en agua potable. Su máquina, más conocida como Omniprocessor, era en realidad un sistema de potabilización de agua low-cost, ideado para que las regiones menos favorecidas tuvieran acceso a agua potable.

Más de 2.000 millones de personas emplean en el mundo letrinas que no son drenadas de manera adecuada. La contaminación de las aguas en los países pobres tiene dos consecuencias realmente graves: la escasez hídrica y la aparición de focos de enfermedades graves como el cólera o la disentería. El objetivo de este sistema es limpiar las aguas residuales y así potabilizarlas a un coste realmente bajo.

En el vídeo de presentación, Bill Gates bebía sin problemas un vaso de agua que horas antes contaba con heces y restos de aguas residuales. El uso de Omniprocessor permite potabilizar el agua y valorizar lo que antes era considerado como un mero residuo.

Además, el diseño de la máquina también permite reaprovechar la energía que produce en forma de vapor, con el objetivo de lograr energía limpia para su funcionamiento.

Seguiremos mirando el cielo.





# ENTRE FOGONES

**JOSEFINA VIÑUALES -- PILI CLAVER**

Todos los años rebusco voluntarios para que me cuenten sus recetas y compartirlas con todos vosotros.

Este año he preferido no hacer una temática concreta en un plato... sino en un pueblo!!!

Jueves Santo, una vez acabados los Santos Oficios, en Junzano toca espirallar... es decir, probar el vino del año. Todo un ritual que se ha versionado con el tiempo. De un poquito de vino hemos pasado a unos buenos caldos acompañados de un plato que cada casa ha hecho tradicional.

Repasemos el pueblo de Junzano desde el barrio hasta la balsa y qué plato se ha institucionalizado en cada casa:

Casa Carilla: Brasa

C. Pepesan: Saladitos

C. Sastre: Tortilla de patatas

C. Gigi: Samale

C. Duran: Pinchitos de queso

C. Morrano: Postres elaborados

C. Calvo: Pizza

C. Agon: Chuches

C. Escario: Made in Valencia

C. Cuello: Buñuelos

C. Peraile: Crespillos

C. Moliner: Dulces con cava

C. Bar: Made in Colombia

C. Villacampa: Huevos de los hippis

C. Torres: Torrijas

C. Viñuales: Café y espirituosos

# UNA VIDA SALUDABLE A TRAVÉS DE LA ALIMENTACIÓN

ELENA AZNAR, CARMEN PLANA, PALOMA DELGADO, SILVIA ROYO

En marzo de 2025, en Sieso, comenzamos con mucha ilusión, tanto por nuestra parte como por la de sus habitantes, un proyecto titulado "Una vida saludable a través de la alimentación". La finalidad era concienciar a la población sobre la importancia de mantener una alimentación saludable para prevenir enfermedades, reducir el consumo de alimentos ultraprocesados, azúcares y grasas saturadas, reconocer los alimentos mediante el etiquetado e identificar aquellos adecuados para una dieta equilibrada.



Se llevaron a cabo cinco sesiones en las que se abordaron temas como la hidratación, los azúcares, las grasas, las vitaminas y el etiquetado nutricional. Cada sesión constaba de varias partes: primero, se les pasaba un breve cuestionario sobre el tema que se iba a tratar; en segundo lugar, se realizaba la presentación del tema; en tercer lugar, se incluía una actividad práctica (juegos para distinguir los tipos de grasas, degustación de bizcochos sin azúcar o

con menos cantidad de azúcar, preparación de agua con distintos sabores, lectura del etiquetado de los productos que consumen en su día a día). Por último, se les volvía a pasar el mismo cuestionario para evaluar si la charla había sido útil y si tenían claros los conceptos tratados.



La realización de estas sesiones ha sido de gran interés para los participantes, ya que a lo largo del proyecto nos han compartido cómo han incorporado lo aprendido en su vida diaria. La actividad ha sido muy bien acogida en la localidad, por lo que nuestra intención es continuar tras el verano con otros temas que nos han sugerido los asistentes. Además, queremos trasladar este proyecto a otras localidades.

Estas dinámicas grupales favorecieron las relaciones interpersonales entre los asistentes y los profesionales sanitarios. Muchas gracias a todos, pero en especial a nuestros incondicionales Mari Carmen, Pilarin, Tomy y Diego.





